





Fotografía | Photography | Photographie: **Miguel Nóbrega**

A FN hotelaria
inspira-se na Madeira
para criar
soluções inovadoras.



03

*Madeira Island is our inspiration to create
innovative solutions.*

*L'île de Madère est notre source
d'inspiration pour créer
des solutions innovatrices.*



COMPANY

Throughout the three decades of its existence, FN hotelaria specialized in the conception, installation and maintenance of equipment for hotel industry, restaurants and industrial facilities.

As equipment supplier and service provider, FN hotelaria is the representative in Madeira of the most prestigious international brands of equipment for kitchens, bars, laundries and cold storage.

Industrial facilities' installation and maintenance and the solutions of heating, ventilation and air conditioning (HVAC), are now part of FN hotelaria's portfolio.

With the domestic market already acquired, in 2004 we attempted to develop our activity in international markets. Nowadays, 85% of FN hotelaria's clients are outside Madeira Islands!

EMPRESA

Ao longo das três décadas da sua existência, a FN hotelaria especializou-se na concepção, instalação e manutenção de equipamentos para hotelaria, restauração e instalações industriais.

Fornecedora de equipamentos e prestadora de serviços para a indústria hoteleira, representa na Região Autónoma da Madeira as mais prestigiadas marcas internacionais de equipamentos para cozinhas, bares, lavandarias e instalações de frio.

A instalação de unidades de produção industrial, as soluções de aquecimento, ventilação e ar condicionado (AVAC), e o mobiliário passaram recentemente a figurar no portfolio de serviços da FN hotelaria.

Conquistado o mercado interno, em 2004 aventurámo-nos em palcos internacionais. Hoje, 85% do mercado da FN hotelaria é já externo à ilha da Madeira!

ENTREPRISE

Pendant trois décennies, nous nous sommes spécialisés dans la conception, installation et maintenance d'équipements pour l'industrie hôtelière, restaurants et installations industrielles.

En tant que fournisseurs d'équipements et services pour l'industrie hôtelière, FN hotelaria représente à Madère les plus prestigieuses marques internationales d'équipements pour cuisines, bars, blanchisseries et chambres froides.

Les installations industrielles, les solutions de chauffage, ventilation et climatisation, et l'ameublement font déjà partie du portfolio de services de FN hotelaria.

Le marché intérieur étant déjà acquis, en 2004, nous avons continué vers les marchés internationaux. Aujourd'hui, 85% du marché de FN hotelaria est déjà extérieur à l'île de Madère.

QUALIDADE CERTIFICADA

fomos pioneiros

A nível nacional, fomos a primeira empresa do nosso sector de actividade a ostentar a certificação de qualidade de acordo com a Norma NP ISO9001:2000, em 2001.



IQNet | APCER

O sistema de gestão de qualidade da FN hotelaria encontra-se certificado pela APCER, entidade parceira da IQNet (The International Certification Network).



FCSI

Fomos a primeira empresa portuguesa a tornar-se membro da FCSI - Foodservice Consultants Society International, a maior associação mundial de consultores e projectistas de cozinhas industriais, que nos exige, enquanto membros, os mais elevados níveis de experiência, profissionalismo e ética e a contínua actualização ao nível da indústria de Foodservice.

CERTIFIED QUALITY

we were pioneers

At a national level, we were the first company of our activity sector to have the quality certification, according to NP ISO9001:2000, in 2001.

IQNet | APCER

FN hotelaria's quality management system is certified by APCER, partner entity of IQNet (The International Certification Network).

FCSI

We were the first Portuguese company to become a member of FCSI - Foodservice Consultants Society International, the biggest world association of industrial kitchens designers. FCSI requires its members the highest levels of experience, professionalism, ethics and continuous training.



05

QUALITÉ CERTIFIÉE

nous sommes pionniers

Au niveau national, FN hotelaria a été la première entreprise du secteur à obtenir la certification de qualité, conformément à la norme NP ISO9001:2000, en 2001.

IQNet | APCER

Notre système de gestion de qualité est certifié par APCER, entité partenaire de IQNet (The International Certification Network).

FCSI

FN hotelaria a été la première entreprise portugaise à devenir membre de FCSI - Foodservice Consultants Society International, la plus grande association de créateurs de cuisines industrielles. FCSI exige à ses membres les plus hauts niveaux d'expérience, professionnalisme, éthique et formation continue.

1983

Fundação e início de actividade da Freitas & Neto, Lda.



1983

Foundation and beginning of activity of Freitas & Neto, Lda.

1983

Fondation et début de l'activité de Freitas & Neto, Lda.

Anos 80 e 90

Especialização na concepção, instalação e manutenção de equipamentos para hotelaria, restauração e instalações industriais. Representação das mais prestigiadas marcas internacionais de equipamentos para cozinhas, bares, lavandarias e instalações de frio.

Enquanto fornecedores de equipamentos e prestadores de serviços, acompanhámos o desenvolvimento do sector hoteleiro da Região Autónoma da Madeira.

80s and 90s

Specialization in the conception, installation and maintenance of equipment for hotel industry, restaurants and industrial facilities. Representation of the best international brands of equipment for kitchens, bars, laundries and cold storage installations.

As equipment supplier and service provider, we followed the development of the hotel sector in Madeira.

Années 80 et 90

Spécialisation dans la conception, installation et maintenance d'équipements pour l'industrie hôtelière, restaurants et installations industrielles. Représentation de marques internationales d'équipements pour cuisines, bars, blanchisseries et chambres froides.

Comme fournisseurs d'équipements et services, nous avons suivi le développement du secteur hôtelier à Madère.

1995

Alteração da designação social Freitas & Neto, Lda. para FN - Hotelaria, Lda.

1995

Change of company name to FN - Hotelaria, Lda.

1995

Changement du nom de l'entreprise pour FN - Hotelaria, Lda.

2001

Adopção de novo logotipo.



2001

Adoption of a new logo brand.

2001

Adoption du nouveau logotype.

3 DÉCADAS DE LIDERANÇA

3 DECADES OF LEADERSHIP

3 DÉCENNIES COMME LEADER

2004

Diversificação de serviços.
Já como FN - Hotelaria, S.A.
a aposta definitiva
na internacionalização.

**Foi em 2004 que,
após conquistado
o mercado interno
e consolidada a liderança,
nos aventurámos
em palcos internacionais.**



2012

Realização da 1.ª edição
do FN Kitchen Team Cup.



2013

85% do mercado da FN hotelaria
é já externo à ilha da Madeira.

Gala comemorativa do
30.º aniversário da empresa.



2014

Adopção de nova imagem
de marca.

Realização da 2.ª edição
do FN Kitchen Team Cup,
em formato televisivo,
transmitido pela RTP Madeira.



2004

Diversification of services.
Already as FN - Hotelaria, S.A.,
the definite commitment
to internationalization.

**It was in 2004 that with the
domestic market already
acquired and with the leadership
already consolidated, we attempted
to develop our activity
in international markets.**

2012

FN Kitchen Team Cup's first edition.

2012

Réalisation de la première édition
de la compétition culinaire
FN Kitchen Team Cup.

2004

Diversification de services.
Déjà comme FN - Hotelaria, S.A.
l'engagement définitif
à l'internationalisation.

**En 2004, le marché intérieur
étant déjà acquis et en gardant
la condition de leaders,
nous avons continué vers
les marchés internationaux.**

2013

85% of FN hotelaria's
market is located overseas.

30th anniversary gala.

2013

85% du marché est
extérieur à l'île de Madère.

Célébration du 30ème anniversaire.

2014

Adoption of a new brand image.

FN Kitchen Team Cup's 2nd edition,
broadcasted by RTP Madeira
(local TV channel).

2014

Adoption de la nouvelle image de marque.

Réalisation de la 2ème édition
du concours de cuisine FN Kitchen Team Cup,
transmise par RTP Madeira
(une chaîne de télévision locale).



COMPETÊNCIA TÉCNICA

somos capazes

A nossa equipa técnica, ainda que altamente especializada e com uma vasta experiência, está em permanente formação, actualização e modernização, no sentido de estar apta para os maiores desafios colocados à sua criatividade.

A nossa política de permanente formação e actualização, além de procurar contribuir para o crescimento profissional dos nossos colaboradores, é o suporte da confiança que os nossos clientes depositam no nosso trabalho!

TECHNICAL COMPETENCE

Our technical team, although highly specialized and with an extensive experience, is in continuous training, in order to be able to face the biggest challenges.

This policy contributes to the professional growth of our employees and is also the reason why our clients trust our work.

COMPÉTENCE TECHNIQUE

Notre équipe technique, bien que hautement spécialisée et possédant une vaste expérience, est en permanente formation, actualisation et modernisation, pour qu'elle soit capable de répondre aux plus grands défis.

Notre politique de formation continue, en plus de contribuer à la croissance professionnelle de nos collaborateurs, est la raison pour laquelle nos clients comptent sur notre travail.



09



SOLUÇÕES INTEGRADAS

Consultoria e desenvolvimento de projecto

- estudo do espaço
- planificação do equipamento adequado às necessidades do cliente
- apresentação do projecto de implantação dos equipamentos (em 3D)

Fornecimento e montagem

- definição e instalação do equipamento

Assistência técnica

- manutenção correctiva: reparação de equipamentos
- manutenção preventiva: manutenção da operacionalidade dos equipamentos
- equipa técnica altamente especializada e com uma vasta experiência, em permanente formação, actualização e modernização

Acções de formação técnica

- aposta constante na formação dos colaboradores das empresas nossas clientes ao nível da utilização, manuseamento e funcionalidade dos equipamentos instalados, para minimizar o índice de avarias e prevenir a ocorrência de acidentes
- aconselhamento no âmbito da gestão de energia

Serviço pós-venda rápido e eficaz

- dispomos do maior stock de acessórios de substituição a nível nacional
- intervenção no prazo máximo de 24 horas



INTEGRATED SOLUTIONS

Consulting, project and engineering

- study of the area
- process the customer's needs and expectations into functional solutions
- 3D project

Supply and installation

- definition and project of equipment

Technical assistance

- corrective maintenance: repair of the equipment
- preventive maintenance: keep the equipment always running
- a highly specialized technical team, with extensive experience, in continuous training

Technical training

- technical training for our customers' employees about the use and operation of the equipment to minimize damages and prevent accidents
- advise about energy management

Fast and effective after sales services

- the largest stock of accessories in Portugal
- intervention within 24 hours

SOLUTIONS INTÉGRÉES

Conseil, projet et ingénierie

- étude de l'espace
- transformation des besoins et attentes du client en solutions fonctionnelles
- projet 3D

Fourniture et installation

- définition et projet de l'équipement

Assistance technique

- maintenance corrective: réparation de l'équipement
- maintenance préventive: maintenance du fonctionnement de l'équipement
- une équipe hautement spécialisée, avec une vaste expérience, en formation continue

Formation technique

- formation technique du personnel de nos clients concernant l'utilisation, le fonctionnement et l'opérabilité des équipements pour réduire au minimum les risques de pannes et d'accidents
- conseils sur la gestion d'énergie

Service après-vente rapide et efficace

- le plus grand stock d'accessoires à l'échelle nationale
- intervention dans 24 heures



SOLUÇÕES À MEDIDA

Apresentamos soluções à medida das especificidades da actividade da sua empresa!

Os projectos são desenvolvidos com base nas informações recolhidas e os equipamentos que propomos são criteriosamente seleccionados para se adaptarem da melhor forma possível às necessidades do seu negócio.

Desde a fase de consultoria, ao fornecimento e montagem dos equipamentos, à formação e à assistência técnica, a adequação das soluções propostas é avaliada sistematicamente, pois a nossa preocupação fundamental é a contínua maximização da qualidade do serviço que prestamos!



TAILORED SOLUTIONS

We offer solutions tailored to the specificities of your company's activity!

Projects are based on the information we gather about your business and the equipment we propose is carefully selected to the best adaptation to the needs of your business.

From the consulting stage, to the supply and installation of the equipment, to the training and the technical assistance, the adequacy of the solutions we offer is continuously evaluated, because our major concern is the quality maximization of the service we provide!

SOLUTIONS SUR MESURE

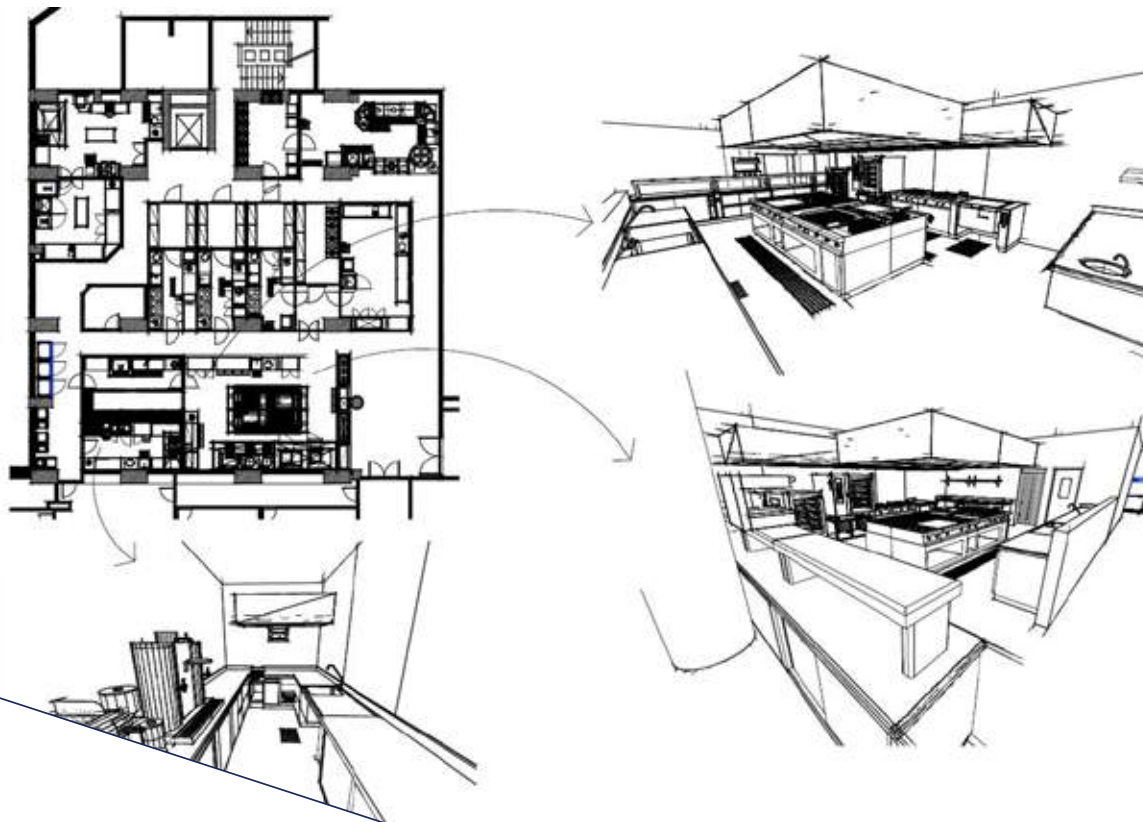
Les solutions présentées par FN hotelaria sont créées sur mesure pour votre activité!

Les projets sont basés sur l'information réunie relativement à votre entreprise et les équipements proposés sont soigneusement sélectionnés pour une meilleure adaptation aux besoins de votre entreprise.

Du conseil, à la fourniture et à l'installation d'équipements, à la formation et à l'assistance technique, l'adéquation des solutions proposées est systématiquement évaluée, parce que notre plus grande préoccupation c'est de maximaliser la qualité de notre service!



13



ONDE ESTAMOS
WHERE WE ARE
OÙ NOUS SOMMES



onde estamos
a trabalhar
actualmente

PORTUGAL
ALEMANHA
ARGÉLIA
BRASIL
CABO VERDE
MARROCOS
SENEGAL
TUNÍSIA

onde já
desenvolvemos
projectos

PORTUGAL
CABO VERDE
ESPANHA
REINO UNIDO
SAINT MARTIN
SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE

FN NO MUNDO

FN IN THE WORLD
FN DANS LE MONDE

*où nous sommes
en train de travailler
actuellement*

PORTUGAL
ALLEMAGNE
ALGÉRIE
BRÉSIL
CAP-VERT
MAROC
SÉNÉGAL
TUNISIE

*où nous avons
déjà développé
des projets*

PORTUGAL
CAP-VERT
ESPAGNE
ROYAUME-UNI
SAINT MARTIN
SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE

*where we are
working now*

PORTUGAL
GERMANY
ALGERIA
BRAZIL
CAPE VERDE
MOROCCO
SENEGAL
TUNISIA

*where we have
already developed
projects*

PORTUGAL
CAPE VERDE
SPAIN
UNITED KINGDOM
SAINT MARTIN
SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE





CLIENTES

CLIENTS

www.facebook.com/bombomisland




BOMBOM
ISLAND RESORT



www.pestana.com




Pestana
HOTELS & RESORTS



17

www.oasisatlantico.com




Oásis
Atlântico
HOTELS & RESORTS





www.pousadas.pt



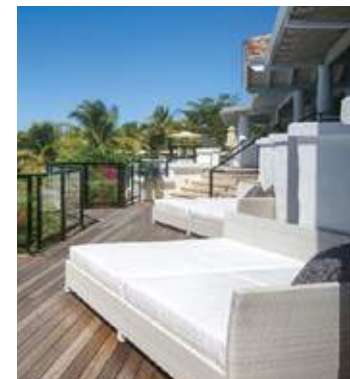
www.quintadolorde.pt



www.hotelthevine.com



www.belmond.com



PORTFOLIO



SOLUÇÕES AVAC
HVAC SOLUTIONS • CLIMATISATION



INSTALAÇÕES DE FRIO
COLD STORAGE • CHAMBRES FROIDES



MOBILIÁRIO
FURNITURE • AMEUBLEMENT



COZINHAS
KITCHENS • CUISINES



FRONT OF THE HOUSE
FRONT OF THE HOUSE • FRONT OF THE HOUSE



ROOM SERVICE
ROOM SERVICE • ROOM SERVICE



BARES
BARS • BARS



UNIDADES DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL
INDUSTRIAL FACILITIES
INSTALLATIONS INDUSTRIELLES



LAVANDARIAS
LAUNDRIES • BLANCHISSERIES





PORTFOLIO

ELEMENTO AR

A cor azul escuro está associada ao céu e ao divino.

ELEMENT AIR

The dark blue color is associated with the sky and the divine.

ÉLÉMENT AIR

La couleur bleu foncé est associée au ciel et au divin.



SOLUÇÕES AVAC

Soluções e engenharia para AVAC (aquecimento, ventilação e ar condicionado)

Consultoria, fornecimento e instalação,
assistência técnica e manutenção de:

- sistemas centralizados
- centrais térmicas
- energia solar
- gestão de energia

HVAC SOLUTIONS

Solutions and engineering for HVAC (heating, ventilation and air conditioning)

Consulting, supply and installation, technical
assistance and maintenance of:

- centralized systems
- thermal power plants
- solar energy
- energy management

CLIMATISATION

Solutions et ingénierie pour chauffage, ventilation et climatisation

Consultation, fourniture et installation, assistance
technique et maintenance de:

- systèmes centralisés
- centrales thermiques
- énergie solaire
- gestion d'énergie



21





PORTFOLIO

ELEMENTO ÁGUA

A cor azul transmite frescura e tranquilidade.

WATER ELEMENT

The blue color conveys freshness and tranquility.

ÉLÉMENT DE L'EAU

La couleur bleue transmet fraîcheur et tranquillité.





INSTALAÇÕES DE FRIO

- Fornecimento e montagem de todo o tipo de isolamentos térmicos para câmaras frigoríficas
- Centrais frigoríficas
- Grupos frigoríficos monobloco
- Gestão de energia

COLD STORAGE

- Supply and installation of all kinds of insulation for cold storage units
- Refrigerating systems
- Monoblock refrigeration units
- Energy management

CHAMBRES FROIDES

- Fourniture et installation de tout type d'isolation pour chambres froides
- Systèmes de réfrigération
- Unités de réfrigération monobloc
- Gestion d'énergie



PORTFOLIO

MOBILIÁRIO

Faz parte da estratégia de diversificação de serviços da FN hotelaria o desenvolvimento de soluções para a área do mobiliário.

Fornecimento e montagem de todo o tipo de mobiliário para:

- centros de congressos
- hotelaria e restauração
- escritórios
- bibliotecas
- arquivos
- laboratórios

FURNITURE

The development of solutions for the furniture area is part of the service diversification strategy that FN hotelaria adopted.

Supply and installation of all kinds of furniture for:

- congress centers
- hotels and restaurants
- offices
- libraries
- archives
- labs

AMEUBLEMENT

Le développement de solutions dans le domaine ameublement fait partie de notre stratégie de diversification de services.

Fourniture et installation de tous types de mobilier pour:

- centres de congrès
- hôtels et restaurants
- bureaux
- bibliothèques
- archives
- laboratoires



25



ELEMENTO TERRA

A cor bordeaux transmite conforto e solidez.



EARTH ELEMENT

The burgundy color conveys comfort and solidity.

ÉLÉMENT TERRE

La couleur bordeaux transmet confort et solidité.

PORTFOLIO



ELEMENTO FOGO

A cor vermelha transmite vida, força, paixão, requinte e apetite.



ELEMENT FIRE

The red color conveys life, strength, passion, refinement and appetite.

ÉLÉMENT FEU

La couleur rouge exprime la vie, la force, la passion, le raffinement et l'appétit.

COZINHAS

Projecto de implantação, definição, fornecimento e montagem de equipamentos para:

- preparação
- confecção
- copa
- economato
- pastelaria
- cozinhas de produção e cozinhas temáticas

KITCHENS

Project, definition, supply and installation of equipment for:

- *preparation*
- *production*
- *pantry*
- *storage room*
- *pastry*
- *production kitchens and themed kitchens*

CUISINES

Projet, définition, fourniture et installation d'équipements pour:

- *préparation*
- *production*
- *garde-manger*
- *économat*
- *pâtisserie*
- *cuisines de production et cuisines à thème*





A cor laranja transmite sociabilidade e extroversão.
The orange color transmits sociability and extroversion.
La couleur orange transmet la sociabilité et l'extraversion.



PORTFOLIO



FRONT OF THE HOUSE

Buffet & Show cooking

- Projecto e estudo da solução
- Equipamentos
- Mobiliário e acessórios

FRONT OF THE HOUSE

Buffet & Show cooking

- Project and study of the solution
- Equipment
- Furniture and accessories

FRONT OF THE HOUSE

Buffet & Show cooking

- Projet et étude de la solution
- Équipements
- Mobilier et accessoires



PORTFOLIO

A cor laranja transmite
conforto e segurança.

*The orange color conveys
comfort and safety.*

*La couleur orange transmet
confort et la sécurité.*



ROOM SERVICE

- Equipamentos para copa de apoio
- Mobiliário
- Trolleys
- Acessórios

ROOM SERVICE

- *Equipment for pantry*
- *Furniture*
- *Trolleys*
- *Accessories*

ROOM SERVICE

- *Équipement pour garde-manger*
- *Ameublement*
- *Trolleys*
- *Accessoires*



31



PORTFOLIO

A cor laranja transmite jovialidade e diversão.

The orange color conveys playfulness and fun.

La couleur orange transmet jovialité et amusement.



BARES

- Garrafeiras e caves de vinhos
- Adegas
- Cafetaria
- Equipamentos, mobiliário e acessórios

BARS

- *Wine cellars*
- *Cafeteria*
- *Equipment, furniture and accessories*

BARS

- *Porte-bouteilles de vins et caves*
- *Cafétéria*
- *Équipements, mobilier et accessoires*



33





PORTFOLIO

A cor verde simboliza
a inovação e a renovação.

*The green color symbolizes
innovation and renewal.*

*La couleur verte symbolise
l'innovation et le renouvellement.*



UNIDADES DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL

As unidades de produção industrial foram a primeira etapa da estratégia de diversificação de serviços da FN hotelaria.

Desde adegas a centros de processamento horto-frutícolas, diversas entidades nos têm confiado a concepção, projecto, fornecimento de equipamentos e manutenção das suas unidades.

Encontramos a solução certa para si!

INDUSTRIAL FACILITIES

The industrial facilities were the first stage of FN hotelaria's service diversification strategy.

From wine cellars to centers for fruit and vegetable processing, many companies trust us the conception, project, supply of equipment and maintenance of their units.

We find the right solution for you!

INSTALLATIONS INDUSTRIELLES

Les installations industrielles ont été le premier pas de notre stratégie de diversification de services.

Des caves aux centres pour le traitement de fruits et légumes, FN hotelaria est responsable pour la conception, projet, fourniture des équipements et maintenance de plusieurs unités industrielles.

Nous avons toujours la meilleur solution pour vous!



35





PORTFOLIO

A cor verde simboliza
a natureza e a saúde.

*The green color symbolizes
nature and health.*

*La couleur verte symbolise
la nature et la santé.*





LAVANDARIAS

- Projecto de implantação, fornecimento e montagem de equipamento para o tratamento de todo o tipo de roupas
- Lavandaria industrial
- Lavandaria para hotelaria
- Lavandaria hospitalar
- Máquinas de lavar, secar e engomar
- Calandras
- Equipamentos de apoio



37

LAUNDRIES

- *Project, supply and installation of equipment for all kind of linen*
- *Industrial laundry*
- *Hotel laundry*
- *Hospital laundry*
- *Washing, drying and ironing machines*
- *Rolling machines*
- *Support equipment*

BLANCHISSERIES

- *Projet, fourniture et installation d'équipements pour le traitement de tous types de vêtements*
- *Blanchisserie industrielle*
- *Blanchisserie d'hôtel*
- *Blanchisserie d'hôpital*
- *Machines à laver, sécher et repasser*
- *Calandre*
- *Équipements*



30.º ANIVERSÁRIO

A 10 de Março de 2013, a FN hotelaria comemorou 30 anos de existência!

Para assinalar a data, promovemos um evento em que distinguimos os fundadores, colaboradores, clientes, fornecedores e parceiros e homenageámos todos aqueles que, de algum modo, contribuíram para o sucesso da empresa ao longo de três décadas!



30TH ANNIVERSARY

The 10th of March 2013 FN hotelaria celebrated 30 years of existence!

To point out the date, we promoted an event in which we honored the founders, employees, clients, suppliers and partners and all the people who contributed to our company's success over three decades.

30^{ème} ANNIVERSAIRE

Le 10 mars 2013, FN hotelaria a célébré 30 ans d'existence!

Pour souligner la date, nous avons organisé un événement dans lequel nous avons honoré les fondateurs, employés, clients, fournisseurs et partenaires et toutes les personnes qui ont contribué à notre succès le long de trois décennies.



Edição 2012
2012 edition • Édition 2012



Edição 2014
2014 edition • Édition 2014



FN KITCHEN TEAM CUP

A competição culinária organizada pela FN hotelaria teve a sua primeira edição em 2012 e logo se revelou um grande sucesso.

O formato de concurso televisivo foi a novidade introduzida em 2014. Transmitido pela RTP Madeira, semanalmente, entre os meses de Julho e Agosto, a competição manteve, no entanto, a identidade original: as provas eliminatórias foram disputadas por equipas compostas por dois elementos, não profissionais da área, que apresentaram ao júri as suas criações gastronómicas. Em causa, como grande prémio final, estava um estágio no Hotel Restaurante Mühle, na Alemanha.

Embora se trate de uma competição para não profissionais, é notório o elevado nível geral de conhecimentos culinários dos concorrentes, o que dificulta significativamente as decisões do júri e, sem dúvida, eleva a exigência a um patamar quase profissional e dá um brilho especial ao concurso.

Com o objectivo de contribuir para a promoção da nossa gastronomia, esta competição privilegia a temática: A gastronomia e os produtos regionais.

FN KITCHEN TEAM CUP

FN hotelaria's culinary competition had its first edition in 2012 and soon proved to be a great success.

In 2014, the contest turned into a TV show. Broadcasted by RTP Madeira (our local TV channel) from July to August, the competition kept its original identity: the eliminatory rounds were disputed by two-element teams, which members were not professional cooks, and who presented to the jury their culinary creations. A four day traineeship in the Hotel Restaurant Mühle in Germany was the big prize.

Although it is a competition for non-professionals, all the teams revealed a high level of culinary knowledge, which made the decisions of the jury harder and raised the requirements to an almost professional level and gave a special glow to the contest.

In order to promote Madeira's gastronomy, this competition privileges the use of local products.



41

FN KITCHEN TEAM CUP

La première édition de la compétition culinaire organisée par FN hotelaria a eu lieu en 2012 et rapidement elle est devenue un succès.

Le format de concours de télévision a été la nouveauté introduite en 2014. Transmise par RTP Madeira (chaîne télévision régionale), la compétition a maintenu son identité originale: les tests de qualification ont été disputés par des équipes composées de deux éléments, non professionnels de la cuisine, qui ont présenté au jury leurs créations gastronomiques. Le grand prix final a été un stage à l'Hotel Restaurant Mühle, à l'Allemagne.

Bien qu'il s'agisse d'une compétition réservée à des amateurs, les équipes avaient un très haut niveau culinaire, ce qui a rendu plus difficiles les décisions du jury et, sans aucun doute, elle a augmenté son exigence à un niveau presque professionnel et a apporté un éclat spécial au concours.

Pour promouvoir la gastronomie de Madère, cette compétition a privilégié l'utilisation de produits locaux.



LANÇAMENTO DE NOVA IMAGEM DE MARCA

uma empresa do mundo com imagem de marca renovada

Para acompanhar os desafios de expansão geográfica e diversificação de serviços que actualmente são a realidade da nossa actividade, apostámos num processo de renovação da imagem de marca.

O novo logótipo procura traduzir toda a dinâmica que nos caracteriza enquanto empresa vocacionada para a comercialização de soluções e visa igualmente reforçar factores como a diferenciação e a multiplicidade de áreas de intervenção - consultoria, projecto, engenharia, instalação e manutenção de equipamentos nas seguintes vertentes: cozinhas industriais, buffets, show cooking, room service, bares, lavandarias, instalações de frio, soluções AVAC, mobiliário e unidades de produção industrial.

Ao completar 31 anos de existência, quisemos mudar para melhor enfrentar o nosso maior desafio actual: a aposta definitiva na internacionalização.

NEW BRAND IMAGE PRESENTATION

a world company with a renewed brand image

In order to follow the geographical expansion and service diversification challenges which are now the reality of our activity, we put into practice a rebranding process.

The new logo tries to translate all the dynamics which characterizes FN hotelaria as a company devoted to the commercialization of solutions and also tries to reinforce our differentiation and the variety of intervention areas - consulting, project, engineering, installation and maintenance of equipment for industrial kitchens, buffets, show cooking, room service, bars, laundries, cold storage, HVAC solutions, furniture and industrial facilities.

Celebrating 31 years, we wanted to change in order to better face our biggest current challenge: the definite commitment to internationalization.

PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE IMAGE DE MARQUE

une entreprise du monde avec une image renouvelée

Pour accompagner les défis de l'expansion géographique et de la diversification de services qui, aujourd'hui, sont la réalité de notre activité, nous avons mis en place un processus de rénovation de l'image de marque.

Le nouveau logotype vise à traduire la dynamique qui caractérise FN hotelaria en tant qu'entreprise dédiée à la commercialisation de solutions et cherche aussi à renforcer ce qui établit la différence et la multiplicité de domaines d'intervention - conseil, projet, ingénierie, installation et maintenance d'équipements dans les domaines suivants: cuisines industrielles, buffets, show cooking, room service, bars, blanchisseries, chambres froides, climatisation, ameublement et installations industrielles.

Au 31e anniversaire, FN hotelaria a renouvelé son image de marque pour pouvoir faire face à son plus grand défi: l'engagement définitif dans l'internationalisation.





dupla



www.facebook.com/fnhotelaria
www.youtube.com/fnhotelaria
www.linkedin.com/company/fn-hotelaria
www.google.com/+fn-hotelariaPT



EFEN - Hotelaria, S.A.

Parque Empresarial
da Zona Oeste | Lote 8R
9300-020 Câmara de Lobos
Madeira | Portugal

+351 291 910 770
+351 291 910 779
geral@fn-hotelaria.pt
www.fn-hotelaria.pt